



sumisura®

PIATTI IN CERCA DI AUTORE



Da più di trent'anni Royale® è protagonista a fianco dei migliori chef del mondo,  
nel raggiungere giorno dopo giorno l'eccellenza e standard qualitativi senza precedenti.  
Un impegno che si traduce non solo in una continua ed appassionata ricerca  
di materiali e forme, ma anche nello sviluppo di un proprio concept.

Nell'epoca dell'industria e della tecnologia, dominata dalla produzione in serie,  
nasce una cultura chiamata "pop", dove l'oggetto da un lato assume un valore magico e irrazionale  
e dall'altro esaurisce quasi subito la sua forza di attrazione verso chi lo desidera.  
Royale® plasma invece veri e propri oggetti d'arte, la cui bellezza è senza tempo.  
Gli articoli sono tutti modellati e decorati a mano in Italia da artigiani di grande esperienza, spesso figli d'arte,  
giorno dopo giorno, perché per amare davvero ci vuole pazienza e dedizione.

L'unicità di ogni nostra opera accompagna così l'unicità di ogni creazione dello chef ed è soltanto  
questa tensione verso l'armonia di piatto e portata, di contenitore e contenuto,  
a suscitare in noi che ci accostiamo alla tavola, suggestioni ed emozioni,  
una dolce sintesi che ci coinvolge in un'esperienza dei sensi unica.

Royale® has been at the side of the best chefs in the world for more than thirty years in order  
to pursue excellence and the best quality standards. This commitment not only results in a constant  
and passionate research for materials and shapes, but also in the development of a distinctive own concept.

In this era of technology and industry, dominated by mass-production, we find a culture named "pop",  
where objects take on a magical and irrational aspect on the one hand, while they almost immediately  
exhaust their attraction for those who desire them on the other. Instead, Royale® creates actual works of art  
whose beauty is timeless. The articles are all hand-modelled and decorated in Italy  
by greatly experienced craftsmen, often born into the profession, day after day, with love.

The uniqueness of each of our objects therefore flanks the uniqueness of each creation by the chef  
and it is only this striving towards harmony between the plate and the course, the container and the contents,  
which evokes a sweet emotion when we go to the table,  
enveloping us in a unique sensory experience.

# Materia



Un pensatore romantico parlava della materia come di "spirito addormentato".  
Ed è tale forza nascosta, potenza passiva, ma assoluta, che la collezione **Materia** vuole esprimere.  
La plasticità di linee e movimento, lascia spazio a forme più naturali, brute e morbide insieme,  
che ricordano il ruvido di terre riarse nell'effetto biscuit e la calma irrequieta,  
levigata e lucente del mare nella versione completamente smaltata.  
Assume un ruolo primario la modellazione completamente a mano, andando a sancire  
quell'incontro possibile solo nell'arte, tra la terra e l'uomo, tra la gratuità di un dono  
e l'impegno del lavoro, esattamente come accade in cucina.

**Materia è celebrazione tra l'arte ed il cibo.**

A romantic thinker talked about "matter" as a "spiritual sleep".  
And it is this hidden force, this passive, but absolute power, that the **Materia** collection seeks to express.  
The plasticity of the lines and movement gives way to more natural shapes, brutal and soft at the same time,  
which bring to mind the roughness of parched soil with their biscuit effect and the restless,  
polished and sparkling calmness of the sea with the completely glazed version.  
The entirely hand-made production takes on a primary role,  
resulting in that meeting which is only possible in art: between earth and man,  
between a gift freely given and a commitment to work, just as occurs in a kitchen.

**Materia is a celebration between art and food.**



**MAT.14**  
**MAT.14.S**

cm 29 Ø



**MAT.15**  
**MAT.15.S**

cm 23 Ø



**MAT.16**  
**MAT.16.S**

cm 15 Ø



**MAT.07**  
**MAT.07.S**

cm 29 x 29



**MAT.08**  
**MAT.08.S**

cm 23 x 23

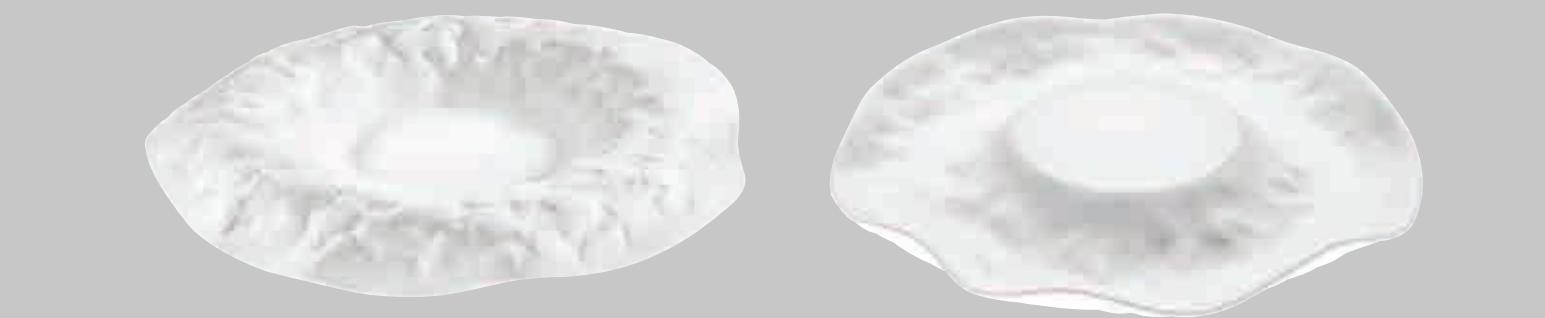


**MAT.09**  
**MAT.09.S**

cm 15 x 15

**.S**  
versione smaltata / total glaze





**MAT.01**  
**MAT.01.S**  
cm 29 Ø x 3 h

**MAT.02**  
**MAT.02.S**  
cm 29 Ø x 3 h



**MAT.03**  
**MAT.03.S**  
cm 28 Ø x 4,5 h



**MAT.04**  
**MAT.04.S**  
cm 25 Ø x 4,5 h



**MAT.05**  
**MAT.05.S**  
cm 17,5 Ø x 6,5 h



**MAT.06**  
**MAT.06.S**  
cm 13 Ø x 5 h

**.S**  
versione smaltata / total glaze



---

**MAT.17**  
**MAT.17.S**  
cm 37 x 21,5



---

**MAT.18**  
**MAT.18.S**  
cm 21 x 12,5



---

**MAT.10**  
**MAT.10.S**  
cm 33 x 20,5



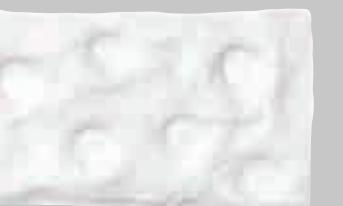
---

**MAT.11**  
**MAT.11.S**  
cm 31,5 x 18,5



---

**MAT.19**  
**MAT.19.S**  
cm 37 x 21,5



---

**MAT.20**  
**MAT.20.S**  
cm 21,5 x 12,5



---

**MAT.12**  
**MAT.12.S**  
cm 26 x 14



---

**MAT.13**  
**MAT.13.S**  
cm 16 x 11



## FRAMMENTI

I frammenti sono qualcosa che restano dopo una rottura, qualcosa di imperfetto, ma allo stesso modo qualcosa che nemmeno il tempo e gli eventi sono riusciti a distruggere. Come reperti di un passato arcaico, **Frammenti** ci conduce in un'atmosfera sospesa nel tempo, dove la povertà diviene ricchezza, il reale immaginario e l'imperfezione l'essenza. Un viaggio che nasce con il coraggio di osare e termina con nuove esperienze e sensazioni indimenticabili.

**Frammenti** sembra timidamente cogliere ciò che sta nel mezzo di questo: la meraviglia e la grazia delle piccole emozioni incontrate nel cammino.

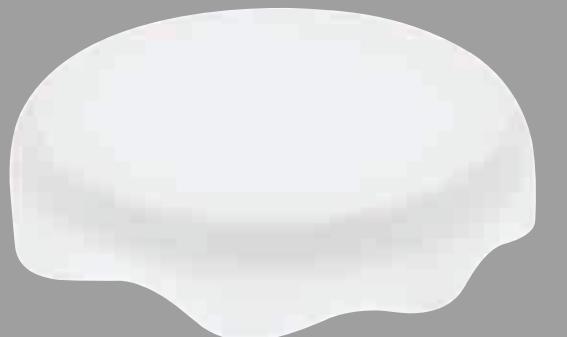


Frammenti (fragments) are what is left after a breakage, something imperfect and now useless, but at the same time something that not even time and events have managed to destroy. Just as artefacts from a long-gone past do, **Frammenti** leads us into an ambience suspended in time, where poverty becomes riches, reality imagination and imperfections the real essence. A journey that begins with the courage to dare and ends with new experiences and unforgettable impressions.

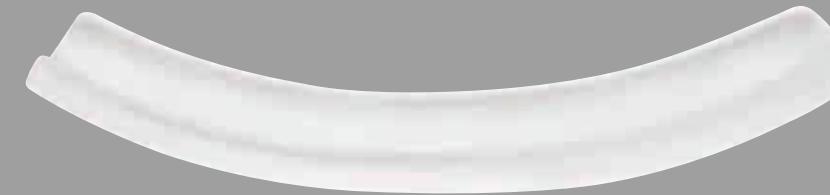
**Frammenti** shyly appears to grasp what is in the middle of this journey: the wonder and gracefulness of the tiny emotions encountered during the way.



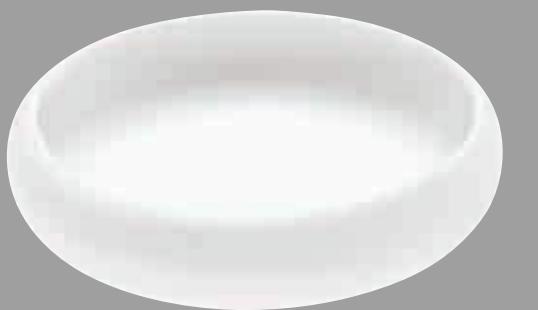
**FRA.01**  
cm 15 Ø x 3 h



**FRA.02**  
cm 15 Ø x 3 h



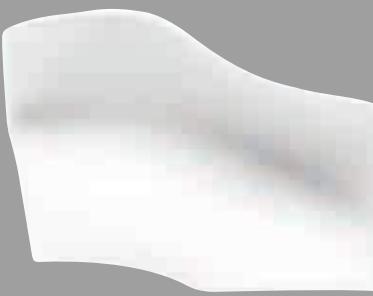
**FRA.05**  
cm 18 x 4 h



**FRA.03**  
cm 15 Ø x 3 h



**FRA.04**  
cm 15 Ø x 3 h



**FRA.06**  
cm 11 x 15 x 4,5 h



Diva

La collezione **Diva** è il vero tesoro nascosto della produzione Royale® dedicata al settore luxury.

Distaccata ed affascinante come una stella del palcoscenico, **Diva** ha una texture brillante,  
dove l'effetto grezzo del biscuit e lo splendore della cristallina si uniscono e riescono ad incantare al primo sguardo.  
I modelli si incontrano l'un l'altro come perle di un'identica collana, offrendo agli chef straordinari gioielli

fra i quali scegliere quello più adeguato alla personale ispirazione.

Le sue forme sono delicate e leggere, ma anche sicure e voluttuose;  
dolcezza e passionalità, modestia ed orgoglio si mischiano fra curve sinuose.

**Impossibile non farsi ammaliare.**

The **Diva** collection is the real hidden treasure of the Royale® production dedicated to the luxury section.

As detached and fascinating as a star on stage, **Diva** has a brilliant texture,  
where the rough biscuit effect and the magnificence of crystalline join and enchant immediately.

The items meet each other like the pearls of an identical necklace,  
offering chefs extraordinary blank canvases from which to choose  
the most suitable for their personal inspiration.

The shapes are delicate and light, but also confident and voluptuous;  
sweetness and passion, modesty and pride mingle with sinuous curves.

**Impossible not to be charmed.**



**DIVA.01**  
cm 28 Ø x 4,5 h



**DIVA.03**  
cm 28 Ø x 4,5 h

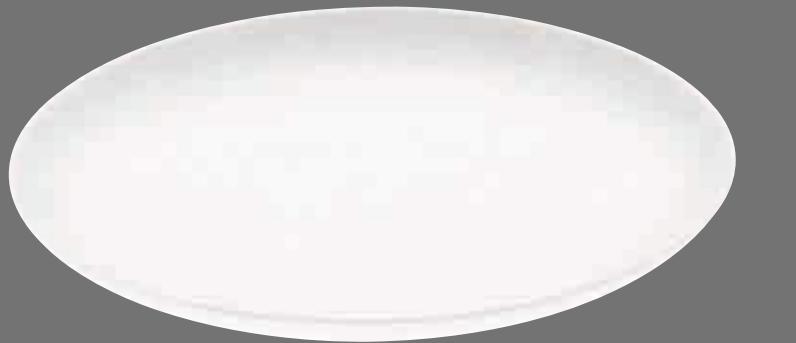


**DIVA.02**  
cm 25 Ø x 6 h



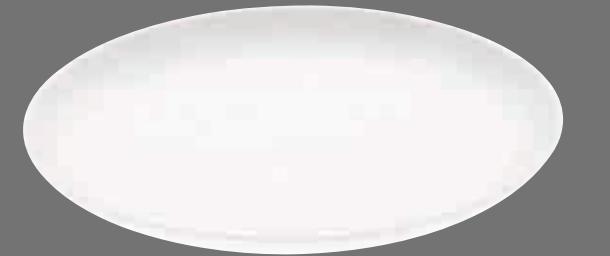
**DIVA.04**  
cm 29 Ø x 3 h





**DIVA.05**

cm 30,5 Ø x 2 h



**DIVA.06**

cm 27 Ø x 2 h



**DIVA.07**

cm 15 Ø x 2 h





**DIVA.08**  
cm 31 Ø



**DIVA.09**  
cm 27 Ø



**DIVA.10**  
cm 21 Ø



**DIVA.11**  
cm 15 Ø



**DIVA.12**  
cm 31 Ø



**DIVA.13**  
cm 27 Ø



**DIVA.14**  
cm 21 Ø



**DIVA.15**  
cm 15 Ø



**DIVA.16**  
cm 31 Ø



**DIVA.17**  
cm 27 Ø



**DIVA.18**  
cm 21 Ø



**DIVA.19**  
cm 15 Ø



**DIVA.20**  
cm 30 Ø x 4,5 h



**DIVA.21**  
cm 24 Ø x 4 h



**DIVA.22**  
cm 21 Ø x 4 h



**DIVA.32**  
cm 15 Ø x 3,2 h



**DIVA.23**  
cm 29 Ø x 3 h



**DIVA.24**  
cm 25 Ø x 3 h



**DIVA.25**  
cm 21 Ø x 3 h





**DIVA.26**

cm 30 Ø x 4,5 h



**DIVA.27**

cm 24 Ø x 4 h



**DIVA.28**

cm 22 Ø x 4 h



**DIVA.33**

cm 15 Ø x 3,2 h





180°



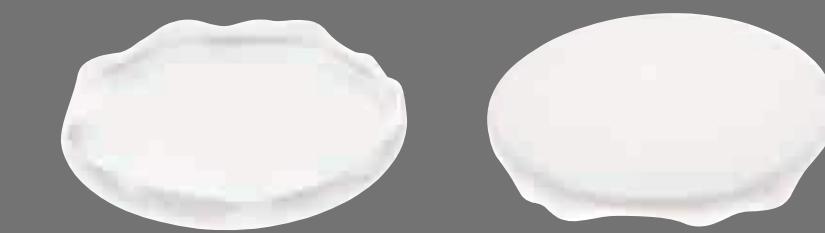
**DIVA.29**

cm 29 Ø x 2,5 h



**DIVA.30**

cm 25 Ø x 2,5 h



**DIVA.31**

cm 21 Ø x 2,5 h



# ARTE

L'idea di un piatto personalizzato nasce dagli chef, in cerca di una tela dove esprimere al meglio la loro creatività, in combinazioni pressoché infinite di forme e decorazioni.

Ogni piatto di questa linea infatti non è solo modellato a mano, ma anche decorato, con differenti tecniche artistiche.

**Arte** ha un look naïf e rustico, sia esso primitivista e dai tratti nordici, sulle tonalità del marrone o del verde, sia mediterraneo e giocoso, sulle tonalità del blu, o astratto e formale come con il nero.

La collezione, nelle sue forme, ci riporta ad una dimensione familiare ed intima, ad una convivialità della tavola antica quasi come l'uomo. Tuttavia, nonostante il sapore storico ed artigianale, che lo rende perfetto per location come castelli o agriturismi di alto livello, il suo design contemporaneo lo rende accattivante anche per i più moderni ristoranti ed è ideale per tutti gli accostamenti cromatici, da quelli più audaci e sensuali, a quelli più formali ed eleganti.

The inspiration for a customisable plate came from the chefs, who were looking for a plate which would allow them to express their creative flair in almost infinite combinations of shapes and decorations.

Each plate in this production line is not only hand-made, but also decorated with different art techniques.

**Arte** has a naïf and rustic appearance, be it Primitivist or with a Nordic look, with brown or green tones, or Mediterranean and merry, with blue tones, or abstract and formal with black ones.

The shapes of this line take us back to a family and intimate dimension, to a food conviviality which is almost as old as humanity. However, despite its historical and artisan air, which make it perfect for locations such as castles or a high-level agritourism, the contemporary design of this line makes it appealing even to the most modern restaurants and is ideal for all colour combinations, from the most daring and sensual, to the more formal and elegant.



**SUM.01**  
cm 28 Ø x 5 h



**SUM.01.R**  
cm 28 Ø x 5 h



**SUM.02**  
cm 21 Ø x 8 h



**SUM.02.R**  
cm 21 Ø x 8 h



**SUM.14**  
cm 22,5 Ø x 5 h



**SUM.14.R**  
cm 22,5 Ø x 5 h





**SUM.03**

cm 17,5 Ø x 5,5 h

**SUM.03.R**

cm 17,5 Ø x 5,5 h

**SUM.13**

cm 14 Ø x 7 h

**SUM.13.R**

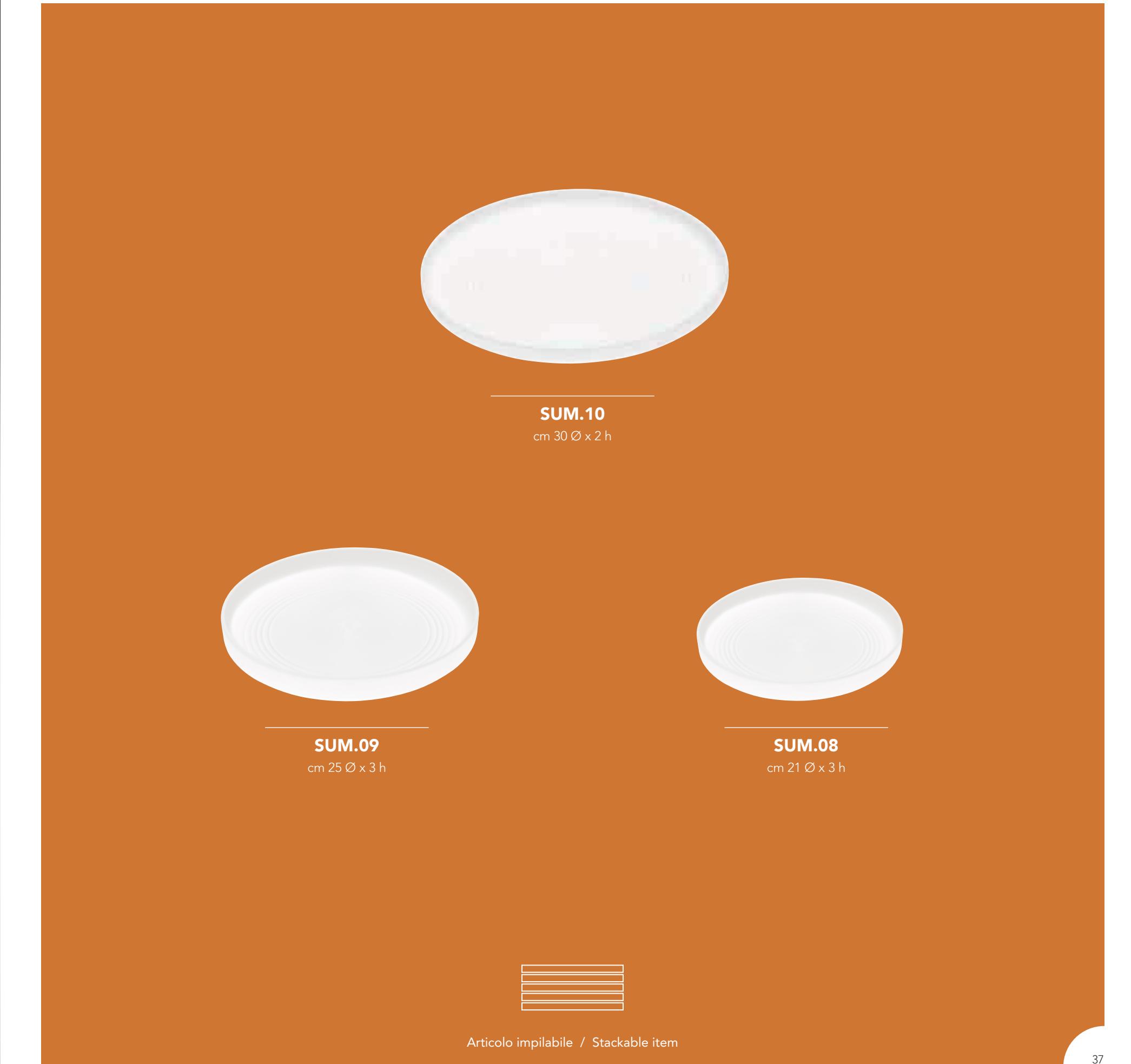
cm 14 Ø x 7 h

**SUM.04**

cm 9,5 Ø x 4,7 h

**SUM.04.R**

cm 9,5 Ø x 4,7 h





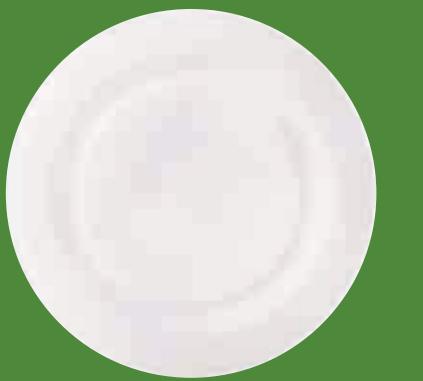
**SUM.05**

cm 29,5 Ø x 1,7 h



**SUM.05.R**

cm 29,5 Ø x 1,7 h



**SUM.12**

cm 23 Ø x 1,7 h



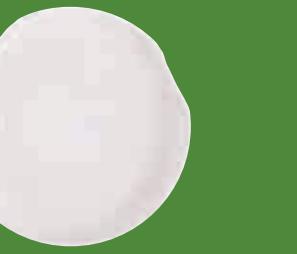
**SUM.12.R**

cm 23 Ø x 1,7 h



**SUM.06**

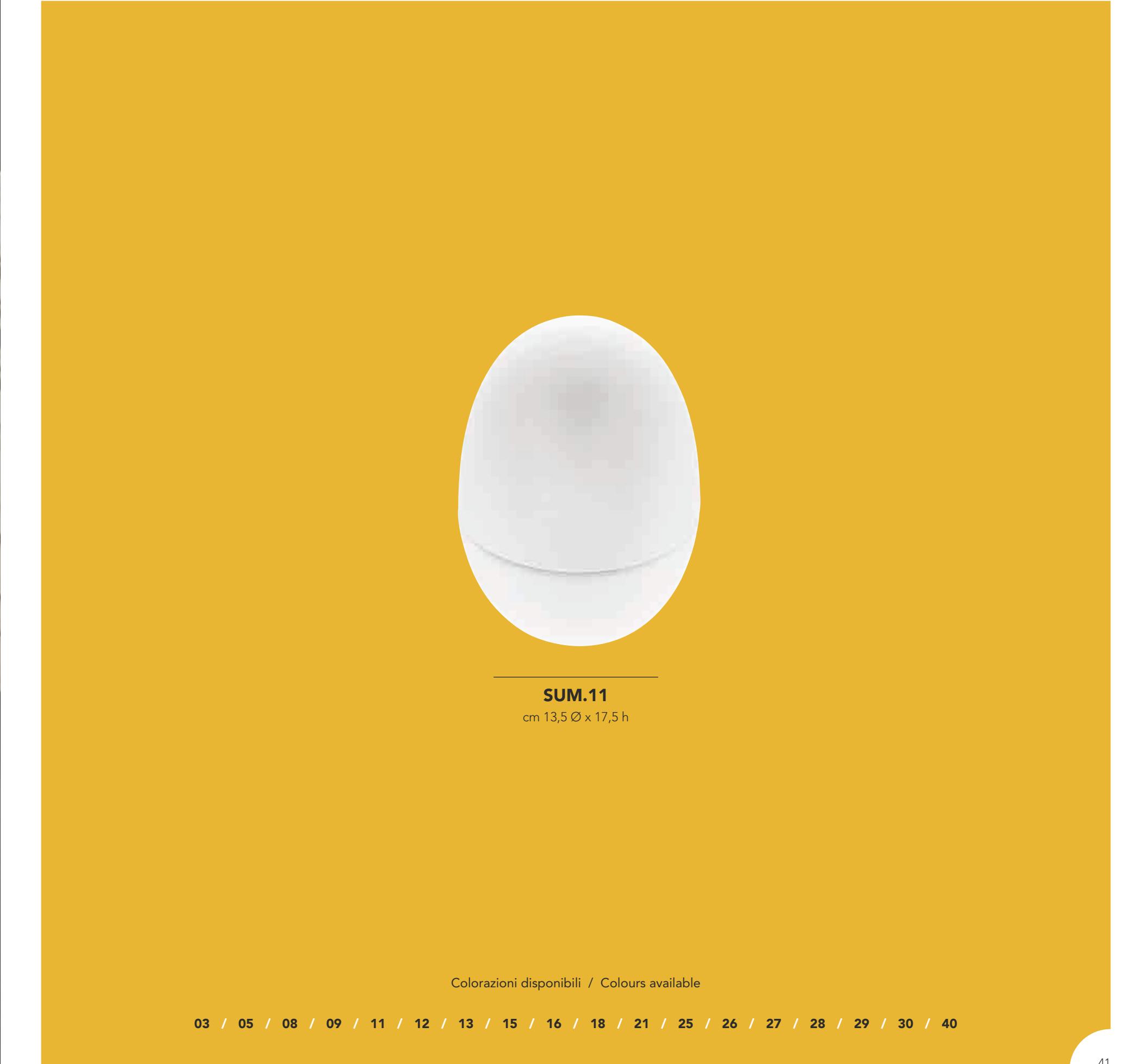
cm 14,8 Ø x 1,7 h



**SUM.06.R**

cm 14,8 Ø x 1,7 h







**SUM.07.R**  
cm 29 x 23 x 2 h





**ARTE**  
COLOURS COLLECTION



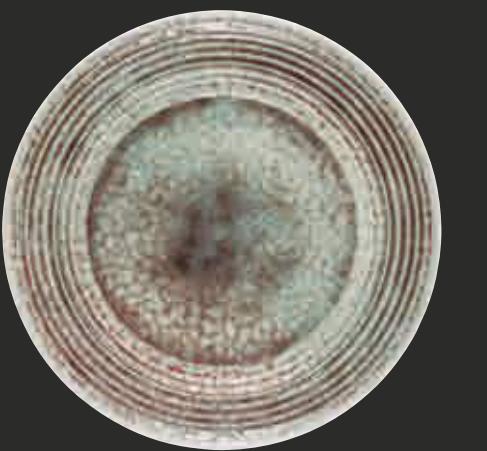
25



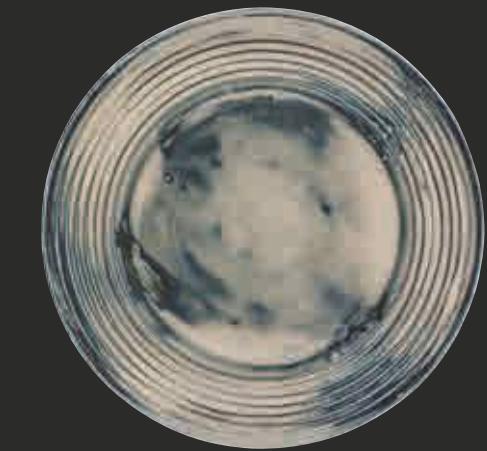
40



13



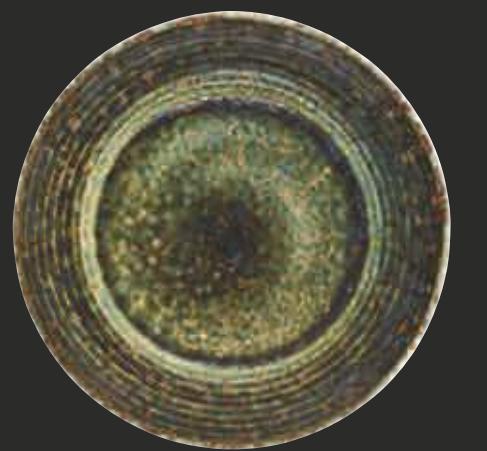
29



30



16



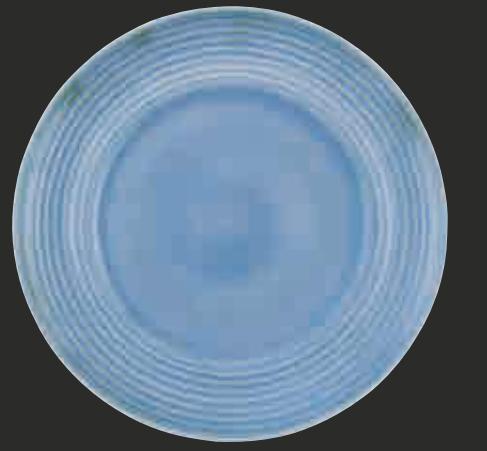
27



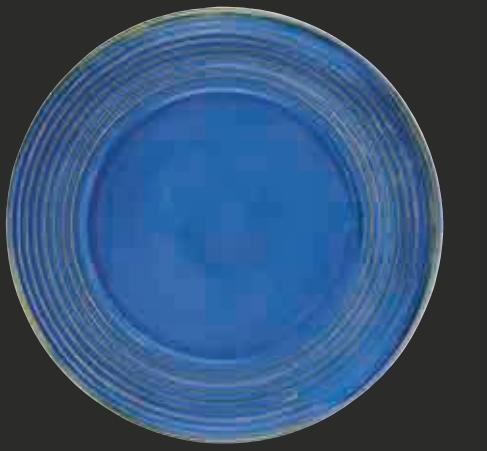
28



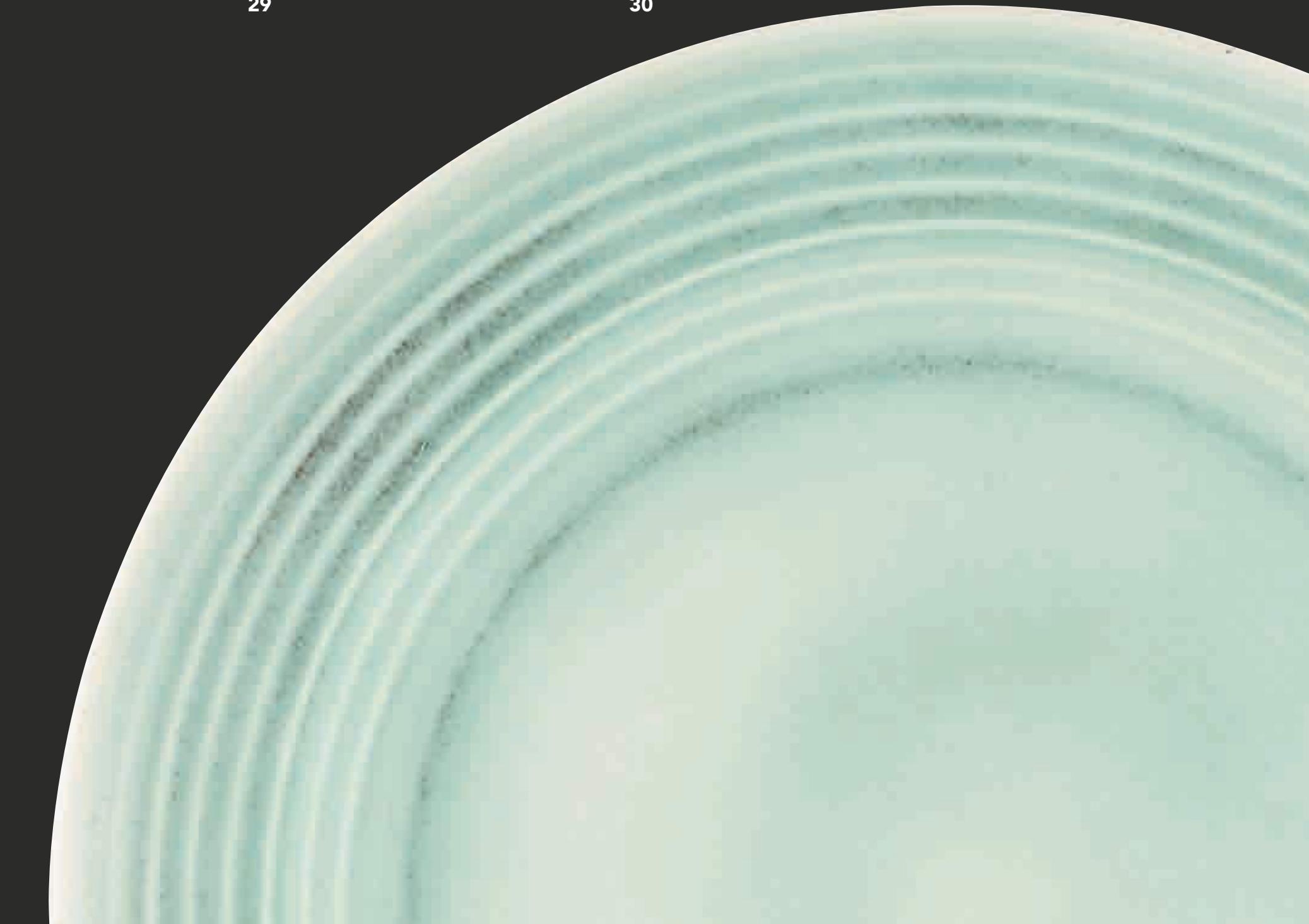
26



12



09





23



01



06



20



33



04



35



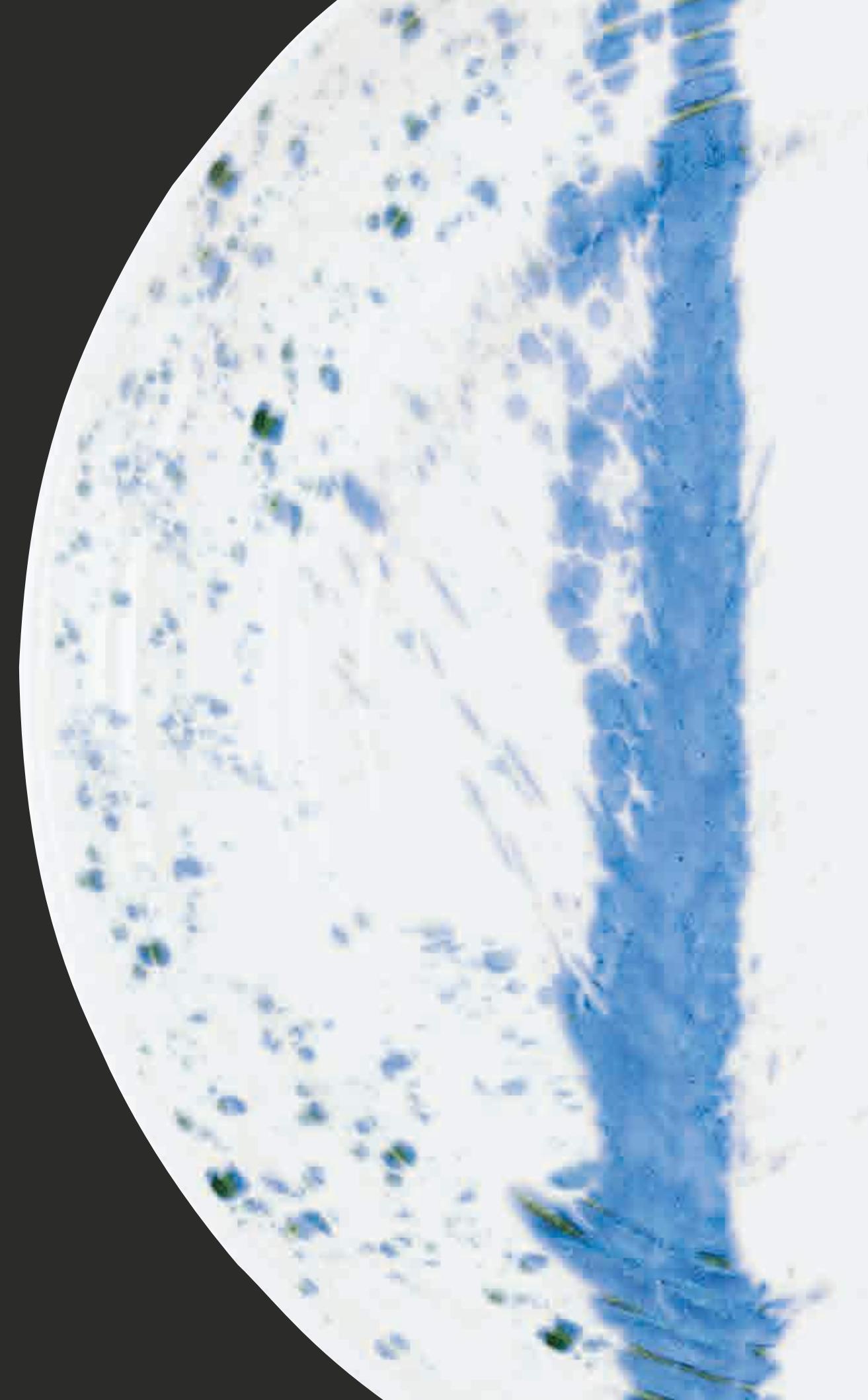
31

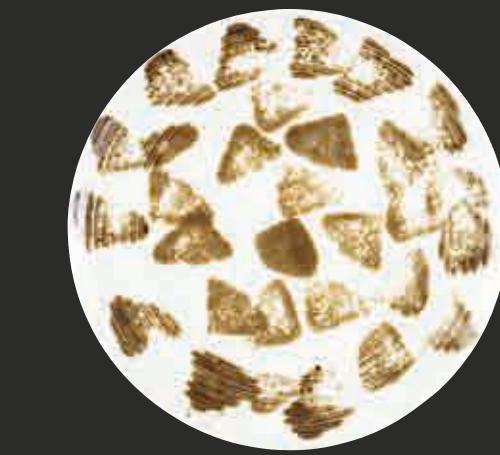
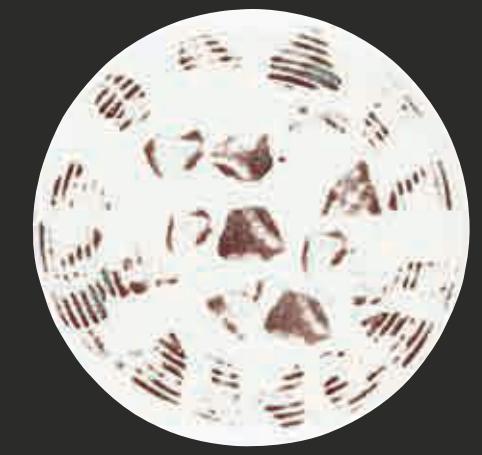
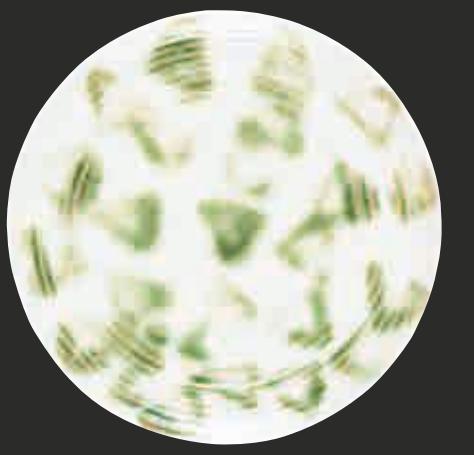
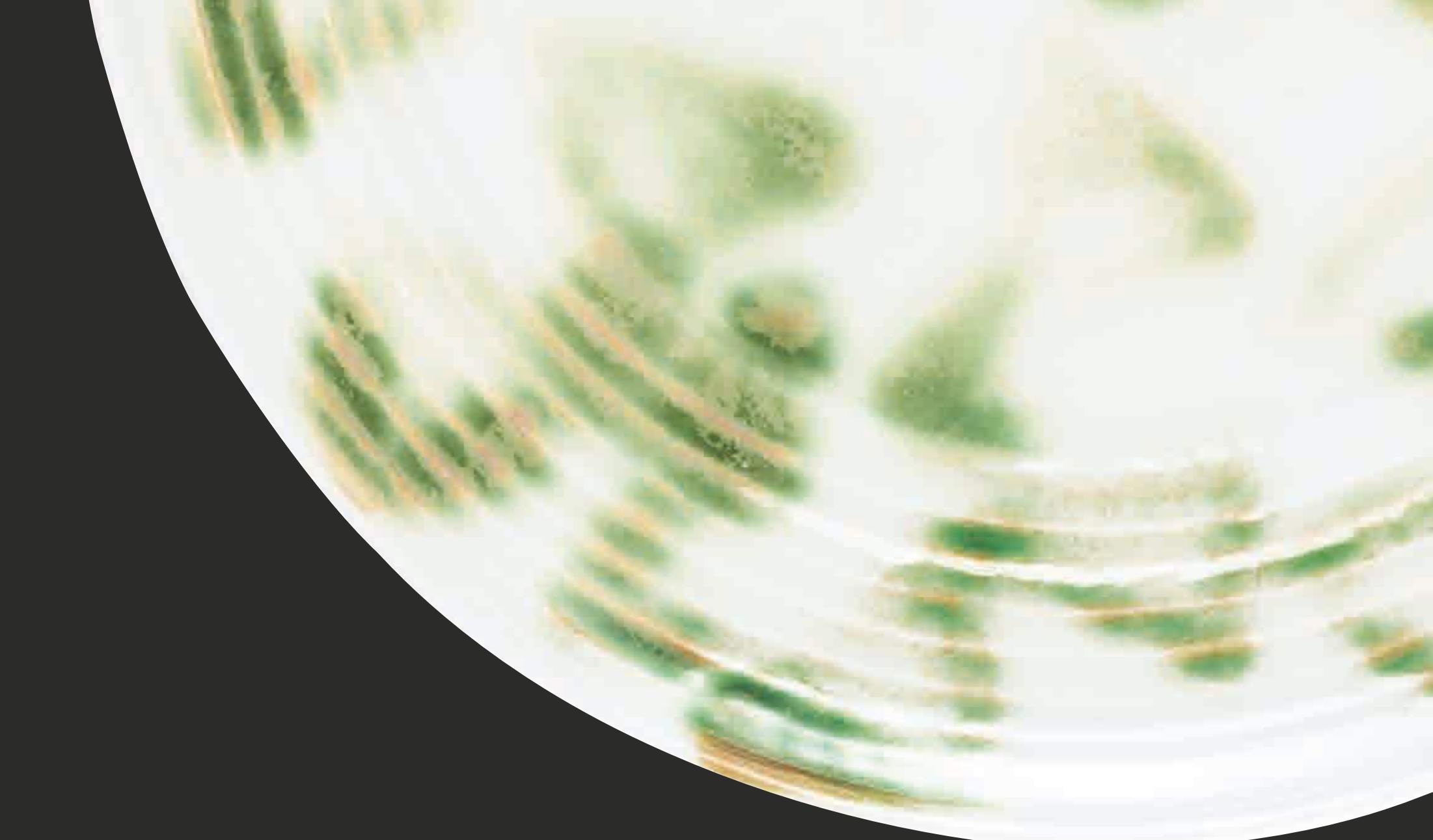
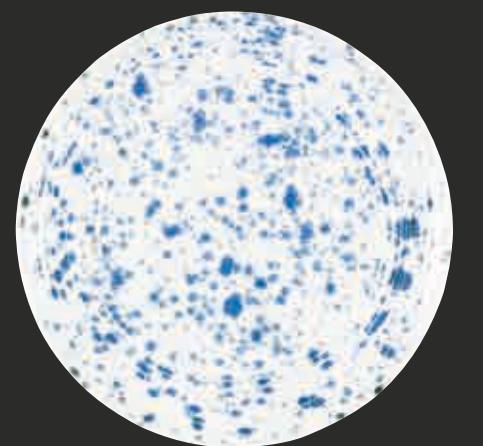
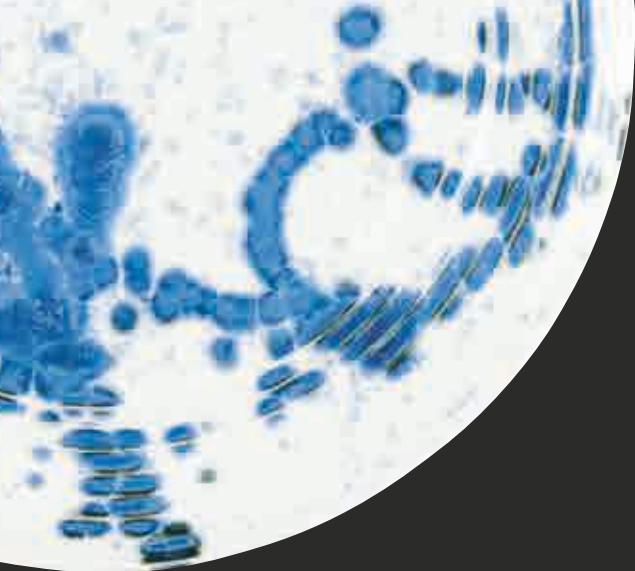


32



34







37



38



22



19



39



14



17



10



02





handmade in Italy

#sumisura<sup>®</sup>



[www.royale.it](http://www.royale.it)